やめてください、こいしいです。

Yamete kudasai, koishii desu.

作品紹介

日渡春祈

Haruki Hiwatari

★CHARACTER

2-3

SUGIYAMA SEIJI (すぎやませいじ)

OUR PROTAGONIST HATES COMPLICATIONS

KOGA YOUICHI (こがよういち)

SASANO'S SWEETHEART. POPULAR. BASICALLY HE'S POPULAR.

SHIMIZU RYOU (しみずりょう)

MIDDLE SCHOOL CLASSMATE OF SUGIYAMA AND SASANO. HATES DISHONESTY

2-4

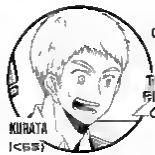
HIBIYA AKI (ひびやあき)

KOGA'S CHILDHOOD FRIEND. A RELIABLE PERSON.

SASANO SHIZUKI (ささのしずき)

KOGA'S SWEETHEART. LOVES ALL THINGS CUTE

2-1



KURATA (くらた)

LONG DISTANCE RUNNER IN THE TRACK AND FIELD CLUB. CHEERFUL MOOD-MAKER.

★STORY

Sugiyama and Sasano attended the same middle school. During their first year in high school, Sasano fell in love with Koga whom he met in high school. In order to help further their slow-moving relationship, Sugiyama and Koga's childhood friend Hibiya, were watching over the two. Also with the help of the people around them, Sasano and Koga officially became lovers. Following the happiness of the two, Sugiyama and Hibiya began to deepen their relationship from friendship little by little. However, because it was something trivial, they are still under the impression of 'being friends'. Meanwhile, a year passes and a new encounter comes.

AT 10 O'CLOCK
MUTTER
WHAT TIME WILL THE CEREMONY START?
MUTTER
I'M FORCED TO BE AT THE RECEPTION DESK
DON'T I HAVE A SAY ON THIS?
YOU DO, TO A CERTAIN DEGREE, EXCEPT ON THIS
WE PASS THROUGH HERE, STUPID?
PULL
USH
2-3
OF COURSE
OH
I MADE THAT MISTAKE YESTERDAY, TOO
YOU HAVE TO GET USED TO IT, KOGA-KUN.
WELL, YOU'LL PROBABLY MAKE A MISTAKE AGAIN TOMORROW.
SHUT

OUR JUNIORS WILL WATCH OVER US WITH GENTLE EYES
HUH
I SEE WE HAVE TO VACATE OUR FIRST YEAR SHOE LOCKERS TODAY!
STEP
STEP
I'M LEAVING
STEP
STEP
AH, JUST A SEC- WAIT, SUGIYAMA!~
WOAH
TOO BRIGHT.
MY HEAD ACHES

日渡春祈
Haruki Hiwatari

「やめてください、まぶしいです。」の彼らが二年生になって帰ってきた！

The guys from Please Stop, You're Dazzling return as second year students!

変化の季節、春。
そこに訪れた新しい出会いとは――…？

As the season changes to spring
then comes a new encounter?

新連載

やめてください、こいしいです。

yamete kudasai koishii desu.

Chapter 1

PARENTS AND GUARDIANS SHALL WAIT IN THE GYMNASIUM
OKAY
CHATTER
CHATTER
School Entrance Ceremony
CONGRATULATIONS ON YOUR ADMISSION.
I WONDER IF IT'S PAST THE PEAK HOURS.
SEEMS LIKE IT
HOW ABOUT RESTOCKING OUR SUPPLIES JUST IN CASE?
I'LL HELP.
RATTLE
flutter

THE CHERRY TREES ARE ALMOST IN FULL BLOOM IT'S FITTING SCENERY FOR THIS TWO-FOLD ENTRANCE CEREMONY.
THAT'S CALLED PRACTICALITY.
THE RAIN YESTERDAY WAS TERRIBLE
I'M THANKFUL THE WEATHER CLEARED UP
flutter
TRUDGE
ONCE THIS SEASON ENDS,
THE PETALS WILL BE NOTHING BUT TRASH
WHAT A CRUEL STORY...
OH

WHAT'S WRONG, SHIMIZU?
WE RAN OUT OF BREAST PINS FOR THE NEW STUDENTS.
WELL, IF THAT'S THE CASE..
SUGIYAMA.
HERE, I BROUGHT MORE.
OHO, NICE TIMING!
THANK YOU, SASANO
DON'T MENTION IT
SMIRK
SMIRK
Hah
YEAH YEAH
SASANO AND KOGA STARTED DATING.
SHIMIZU EXPERIENCED HER SECOND HEARTBREAK.
I DIDN'T INTERFERE BETWEEN NOR ACTIVELY COOPERATE WITH YOU TWO,

BUT IT SEEMS SHE STILL HAS FEELINGS FOR SASANO.
YES
YES
HE'S ABSOLUTELY MORE HANDSOME THAN US.
SUGIYAMA-SAN SAID!
EVEN I GREW A SPINE YANNO!
FU FU FU FU
YEAH, TRUE.
BUT I WILL IF I FIND OUT THAT YOU MADE HIM CRY.
BECAUSE
SASANO IS A VEEERY IMPORTANT FRIEND TO ME.
I COULDN'T HELP BUT LAUGH AT KOGA WHO WAS TREMBLING AFTER BEING THREATENED.
IT HAS ALREADY BEEN A FEW MONTHS SINCE THEN
NOTHING
WHAT THE HELL IS IT?
SHIMIZU ALSO CUT HER HAIR AFTER HER HEARTBREAK.
BUT SHE'S CUTE EITHER WAY.

IT'S DANGEROUS, SO
DON'T MOVE AN INCH, OKAY?
THERE YOU GO.
CONGRATULATIONS ON YOUR ADMISSION.
TH-
THANK!!
SO TALL-HOW NICE...
Whoa...
GRR! URAYAMA!!
CRUMPLE

* Gestaltzerfall phenomenon happens when you are exposed to shapes or patterns for a prolonged period of time to the point of failing or delaying to fully recognize it
THAT NEW STUDENT IS ABOUT TO PLUNGE INTO A NEW LIFE AND A NEW WORLD AT THE SAME TIME.
HE'S GUILTY ALL RIGHT
GOOD-LOOKING AND GUILTY
BUT THAT'S A NEW CASE OF GESTALTZER-FALL*
I KNOW, RIGHT?
THEY DON'T EVEN CARE ABOUT KOGA'S GENDER
SHE'S OVERLY FRANTIC
UFUFUFU
GOOD THING SHE IMMEDIATELY DODGED THE QUESTION.
HUH?! OH, OKAY...?
THAT'S- YOU'RE JUST IMAGINING IT!!
DON'T BE SILLY!
I'VE BEEN THINKING ABOUT IT SINCE MIDDLE SCHOOL, BUT.
SUGIYAMA AND SHIMIZU-SAN REALLY ARE ON GOOD TERMS
I'LL BE OKAY SO GO TO THE GYMNASIUM ALREADY
HOW MANY TIMES HAVE THESE TWO ARGUED LIKE THIS.

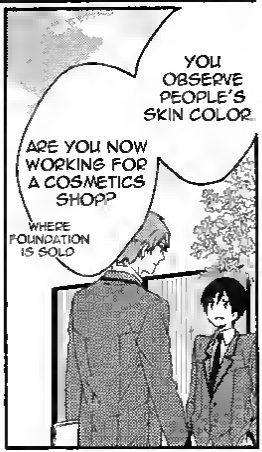
FROM ANY MEDDLING OF THEIR PARENT.
THAT'S SOMETHING
I WONDER IF IT'S PUBERTY
SHAKING THEM OFF.
OR KEEPING DISTANCE.
THERE'S A LOT OF BOYS, HUH?
I STILL DON'T UNDER-STAND.
AT THIS POINT,
RATHER,
I DON'T ENVY THEM, THOUGH.
.HIBIYA?
I HAVE THIS FEELING THAT I CAN'T EXPLAIN
ARE YOU NOT FEELING WELL?
THAT'S THE TRUTH.
SUGI-YAMA

HUH?
YOU DON'T LOOK WELL.
YOU HAD ME WORRIED.
SUCH A GENTLE VOICE.
EVEN HIS GAZE, SOMETIMES EVEN HIS TOUCH
WHAT HIBIYA CONVEYS,
NO,
I'M OKAY
ALL OF IT, FEELS WARM
IT SEEMS LIKE I'M BEING TAKEN CARE OF
I DON'T KNOW WHAT TO DO
brush off
DON'T OVER DO IT.

flutter

...AAH.
THANKS
A FLOWER PETAL GOT CAUGHT?
YEAH.

I.
I THOUGHT MY FACE DOESN'T SHOW MUCH.
fwp
IS MY FACE MORE PALE THAN USUAL?
AT LEAST FOR TODAY


YOU OBSERVE PEOPLE'S SKIN COLOR.
ARE YOU NOW WORKING FOR A COSMETICS SHOP?
WHERE FOUNDATION IS SOLD

THE PRODUCTS FROM THAT STORE SMELL AWFUL.
ITS COSMETIC NAME IS ALSO RIDICULOUSLY DIFFICULT.
NO.
NO.

WHICH ONE ARE YOU? A SERIOUS PERSON OR A NATURAL AIRHEAD?
HM.

WHAT A SERIOUS REPLY.

AH
HOW SHOULD I HANDLE THIS...
REALLY, I'M FINE
SO DON'T FORCE ME TO SAY IT. GEEZ!
*Blues experiences by college freshmen or workplace recruits shortly after beginning school or work
APRIL SICKNESS.*
ANO THAT IS...
WHAT MEDICAL CONDITION IS THAT?
SUGIYAMA, WE HAVE TO RETURN NOOOW
YEAH, GOT IT
SORRY TO INTERRUPT YOU
IT'S OKAY, IT'S OKAY
rustle

HERE WE GO!
JAAAN
KEEEN...
PON!
2-3
Yaay!
AS DECIDED, IT'S KOGA'S TREAT!
AAAAAHHH
MINE'S SODA, NOT IN CAN.
OH!
I'M OKAY WITH WATER, WATER!
MILK TEA FOR ME.
WITH KURATA AND HIBIYA JOINING, THE NUMBER OF PEOPLE HAS INCREASED?!!
MINE'S BARLEY TEA.
IF YOU JOIN, I DEMAND A REMATCH! A REMATCH!!
DON'T MIND SUCH SMALL DETAILS!
SORRY FOR THE INTRUSION
WELCOME

I'LL HELP.
SMILE
SASANO?
WHAT'S UP?
KOGA-KUN
TAP
I THINK IT WOULD BE DIFFICULT FOR YOU TO DO IT ALONE.
OH MY, HOW SWEET. UH-HUH.
IF EVEN I...
THINK OF IT LIKE THAT.
glance
SUGIYAMA-SAN.
WHACK
SLAP SLAP
I SEE...
SHIMIZU-SAN IS PISSED, LOOK.
IT'S BEST IF YOU TAKE NO NOTICE OF IT, KURATA-SAN.
AS THEY SAY, "IGNORANCE IS BLISS."

I'M MEETING MIYAHARA, SO YOU CAN USE MY SEAT IF YOU LIKE
OKAY, WHICH CLASS IS MIYAHARA IN?
WE'RE IN THE SAME CLASS! CLASS 1, CLASS 1!
WHY?!
YOU'RE REALLY PITIFUL
We're leaving!
HAVE A SAFE TRIP!
SASANO, COME BACK!
OH
JUST PUT MY MILK TEA IN MY BAG
OKAY
WAVE
WAVE
HIBIYA-KUN, YOU CAN SIT HERE
OH, OKAY THANKS
DON'T YOU DARE FOLLOW THEM!!
RUTTE
SHALL WE CHECK OUT J●MP WHILE WE WAIT.?
YEAH
SORRY FOR THE WAIT

!!
AAH!
I HAVE PHYSICAL EDUCATION FOR NEXT PERIOD!
THERE'S ONLY FIVE MINUTES LEFT!
BYE!
GOOD LUCK~
THIS IS BAD. I'M GONNA BE LATE. I'LL GO NOW!
OOPS~
SHIMIZU-SAN, THANKS FOR THE SEAT!
SEE YOU!
YEAH
WELCOME BACK
RATTLE
I'M BACK.
SHALL WE GO BACK TO OUR CLASS, TOO?
OKAY.
SEE YOU!
OKAY
WELL WE'RE LEAVING
CLASS 4 PAIR
HEY...
PLUNK

SUGIYAMA, DO YOU KNOW TSUTSUMI FROM CLASS 1?
TSU-TSUMI?
YEAH. A TRANSFER STUDENT
IT SEEMS HE CAME HERE AS A SECOND YEAR.
WELL, IT'S MY FIRST TIME HEARING ABOUT A TRANSFER STUDENT.
YOU KNOW SOMEONE LIKE THAT?
WELL...
I WAS TALKING TO MIYAHARA, THEN.
"DO YOU KNOW SUGIYAMA? SUGIYAMA SEIJI?"
I HEARD SOMEONE SAY.
NO, NO.
MY NAME WOULDN'T BE MENTIONED IN A CONVERSATION LIKE THAT.
IT'S LIKE THE STORY OF THE GAME I RENTED.
OHH, I WAS CONV-INCED
TSU-TSUMI...?
.....
DO YOU BORROW OR LEND GAMES?
I USUALLY BORROW THEM.
Ding Dong Dang
!
AH!
WELL, WHATEVER.
QUICKLY RETURN TO YOUR SEATS

RATTLE
HEY
IS SUGIYAMA-KUN HERE?
HUH?
smile
SUGIYAMA SEIJI. HE'S IN THIS CLASS, RIGHT?
YES, BUT
HE'S NOT HERE NOW?

DURING LUNCH BREAK,
YOU WERE TOGETHER WITH HIM
HE TOLD ME HE HAD SOME BUSINESS TO ATTEND TO SO WE PARTED AT THE CAFETERIA
I THOUGHT IT WAS JUST A COINCIDENCE
BUT THIS IS A SIMILAR APPROACH.
DO YOU KNOW WHERE HE WENT?
SORRY. I DIDN'T ASK HIM.
IS THAT SO...
IF IT'S IMPORTANT, I CAN PASS IT ON...
NAH.

IT'S NOTHING IMPORTANT
IT'S OKAY.
SEE YOU AROUND
!
WHAT WAS THAT?
HAA
IT'S NOTHING
WHAT'S WRONG, KOSA?
OVERALL IT'S UNIMPORTANT
TO FEEL UNEASY ABOUT THIS

BY THE END OF OUR CONVER-SATION,
I THINK HE LOST INTEREST IN TALKING TO ME.
IF THAT'S THE CASE.
WHY ARE YOU SPACED-OUT?
SUGIYAMA...
!
?

DING DONG DANG
ER...
STEP
OH.
UM...
I HAVE SOMETHING I HAVE TO TELL YOU.
DO YOU HAVE TIME AFTER SCHOOL?
SNEAK
!!!
I MIGHT BE LATE BECAUSE OF THE STUDENT COUNCIL.
THAT'S OKAY. I'LL WAIT.
WELL THEN..

I WONDER IF THEY'RE BORED.
-SA-KUN UM.
HE'S WAITING IN CLASS 4...
HE ALSO SAID SOMETHING ABOUT BEING THERE WITH SASANO.
STEP
STEP
STEP
OH, WELL
STEP
TWO LOVERS ALONE IN A CLASSROOM AFTER SCHOOL
I SOMEHOW YEARNED FOR THIS
slide
WHA-!?
THOUGH THAT'S CLICHÉD
KO...
KOGA-KU...
I WON'T LET YOU.
WHACK
RATTLE

KOGA.
WE CAN TALK ON THE WAY HOME, RIGHT?
UH, YEAH.
HIBIYA WENT AHEAD TO THE GATE.
LET'S GO.
CLATTER
YOU DON'T HAVE TO TELL ME WHATEVER YOU'RE DOING.
IT'S EASY TO KNOW.
SU-
SUGI-
S-SUGI-
SUGIYAMA!
H-H-HOW LONG HAVE YOU BEEN...
BATTLE
BATTLE
NGH
SUGI-YAMA!
HEY,
DID SOMETHING HAPPEN?
!
NOTHING IMPORTANT

SOMEHOW, I FELT LIKE SOMEONE'S LOOKING AT ME.
BUT, PERHAPS, IT'S JUST ME BEING OVERLY SELF-CONSCIOUS.
LOOK-ING.
WELL, THERE'S NO HARM
DON'T WORRY.
I DIDN'T THINK
I'D BE NOTICED
TAP
WHAT A RESTLESS DAY...
WHICH REMINDS ME OF WHAT HIBIYA SAID.
IS MY COMPLEXION REALLY THAT POOR?
SUGIYAMA!
GOOD WOOORK!
YEAH.
SORRY FOR MAKING YOU WAIT.
ANYWAY, WHY IS KURATA
PUSH

OH
?
DICEY
THE TENSION IS ABOUT TO GET SERIOUSLY HIGH
HAA!
GRAB
AH-
Damn! I was starting to think we'd never meet again!
This school seems to be full of guys with the same name, it took a lot of investigating to find the real one!
Seriously then, you're Seiji?
I had no choice but to introduce myself around to try and draw you out.
My timing never seemed to be right, it felt like an ordeal trying to find you.
I'm Taka, right?
Pat
Pat

BLANK
WHA-
-THE HELL?
HUH?
DO YOU NOT REMEMBER ME?
SERIOUSLY?
HAA YOU DO NOT, HUH?
WAI- (STOP WITH THE FORMAL TONE. AND, THAT HURT!
HAAH
I SEE, I SEE
YOU DON'T REMEMBER. TOO BAD..
HE'S SMILING
WHAT'S WITH THIS GUY..
WELL, HOW MANY YEARS HAS IT BEEN SINCE WE LAST TALKED?
A LOT OF THINGS HAPPENED, SO I GUESS IT CAN'T BE HELPED.
YEARS AGO..?
THAT'S RIGHT. BEFORE SEIJI MOVED.

I'M TSUTSUMI MASATAKA
reach
YOU, SEIJI.
I'VE ALWAYS REMEMBERED

SUGI-YAMA...?
AFTER ALL, WE'RE "THE SAME".
SUGIYAMA, YOU DON'T HAVE A DAD, RIGHT?
YOUR MOM'S ALSO BUSY WITH WORK?
I'M ALSO ALONE
ALONE, I GUESS
YOU'RE ALWAYS

WE'RE THE SAME.
THE TWO OF US
EH?
EH?
WHA
WHAT DO YOU MEAN?
IT'S NICE TO MEET YOU AGAIN, SEIJI.
♦It has started to move little by little...!
HEY,
LET'S BE FRIENDS!
OKAY?
TO BE CONTINUED

KITTENSCANS

kittenscans.tumblr.com

SCANS, CLEANING, & TYPESETTING

kitteninspaghetti

TRANSLATION

matsuorca